



**VETERINARY CERTIFICATE FOR CANNED AND DRIED PET FOOD OF POULTRY AND/OR PORCINE AND/OR OVINE ORIGIN INTENDED TO THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

**VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO KONZERVOVANÁ A SUŠENÁ KRMIVA PRO ZVÍŘATA V ZÁJMOVÉM CHOVU, VYROBENÁ ZE SUROVIN DRŮBEŽÍHO A/NEBO VEPŘOVÉHO A/NEBO OVČÍHO PŮVODU A URČENÁ DO JIHOAFRICKÉ REPUBLIKY**

**IDENTIFICATION OF PRODUCT  
TOTOŽNOST VÝROBKU**

Description:

*Popis:* .....

Manufacturers labels/Batch numbers:

*Etikety výrobce/Číslo šarží:* .....

RSA permit No:

*Číslo povolení JAR: 13/1/1/14/2/1/18-* .....

Quantity:

*Množství:* .....

Container numbers:

*Číslo kontejnerů:* .....

Seal Numbers:

*Číslo plomb:* .....

**HEALTH ATTESTATION  
ZDRAVOTNÍ POTVRZENÍ**

I, ....., a veterinarian authorised by the veterinary service of ....., hereby certify that I have on ..... (date) examined the consignment of pet food described above.

*Já, ....., veterinární lékař pověřený veterinární službou ....., tímto osvědčuji, že jsem dne ..... (datum) zkontroloval výše popsanou zásilku krmiv pro zvířata v zájmovém chovu.*

I further certify that:

*Dále osvědčuji, že:*

1. The products stipulated above were manufactured in a facility approved for export by the veterinary authorities of the exporting country.  
*Výše uvedené výrobky byly vyrobeny v podniku schváleném veterinárními orgány vyvážející země.*
2. Raw ingredients used were/*Použité suroviny byly*  
**EITHER/BUĎ**  
derived from animals, which were healthy, free of disease and the meat from which was passed unconditionally fit for human consumption. The material was subjected to a thermal process so that a temperature of at least 90 °C was reached throughout its inner substance,  
*získány ze zvířat, která byla zdravá, prostá nákaz a jejichž maso bylo posouzeno jako požitelné. Suroviny byly podrobeny ošetření teplem, při kterém bylo dosaženo teploty v jádře nejméně 90 °C,*  
**OR/NEBO**  
derived from animals which were not unconditionally passed fit for human consumption but which was subjected to a thermal sterilization process whereby the inner-core temperature was raised to at least 120 °C for 30 minutes.  
*získány ze zvířat, jejichž maso nebylo posouzeno jako požitelné, ale bylo podrobena sterilizaci, při níž byla teplota v jádře zvýšena na nejméně 120 °C po dobu 30 minut.*
3. In the case of dry petfood all materials were subjected to a heat process whereby its inner core temperature was raised to at least 90 °C for a minimum of 10 minutes, and in the case of canned pet food the product, which is packed in hermetically sealed cans has been heated to obtain a Fo value of 3 or more. Every precaution was taken to ensure that the material was not contaminated in any way after the heat treatment and the material was packed into new/properly disinfected containers/bags/sacks.

*V případě sušených krmiv pro zvířata v zájmovém chovu byly všechny suroviny podrobeny ošetření teplem, při kterém bylo dosaženo teploty v jádře nejméně 90 °C po dobu 10 minut; v případě konzervovaných krmiv pro zvířata v zájmovém chovu, která jsou zabalena v hermeticky uzavřených nádobách, byl výrobek zahřát tak, aby bylo dosaženo hodnoty  $F_0$  rovné 3 nebo vyšší. Byla přijata veškerá ochranná opatření zajišťující, aby výrobky nebyly po tepelném ošetření žádným způsobem kontaminovány a byly zabaleny do nových/řádně vydezinfikovaných nádob/sáčků/pytlů.*

4. Raw materials sourced from animals susceptible to foot-and-mouth disease originated from an area where there have been no restrictions with regard to foot-and-mouth disease.

*Suroviny získané ze zvířat vnímavých ke slintavce a kulhavce pocházely z oblasti, která nepodléhala žádným omezením souvisejícím se slintavkou a kulhavkou.*

5. The product does not contain any material of bovine, ovine or caprine origin, except for ovine material of New Zealand and/or Australian origin.

*Tento výrobek neobsahuje žádné suroviny pocházející ze skotu, ovcí nebo koz, mimo surovin pocházejících z ovcí z Nového Zélandu a/nebo z Austrálie.*

- 5.1 Products were manufactured in a premise where an inspection has been carried out by an official veterinarian, and declares that:

*Tyto výrobky byly vyrobeny v provozu, v němž úřední veterinární lékař provedl prohlídku a prohlašuje, že:*

- a system of segregation is in place which is sufficient to guarantee the origin of the imported materials;  
*v tomto provozu je používán systém oddělení, který dostatečně zaručuje původ dovezených surovin;*
- a system of traceability is in place to guarantee legal importation of the material imported from New Zealand and/or Australia;  
*v tomto provozu je používán systém vysledovatelnosti, který zaručuje, že suroviny byly legálně dovezeny z Nového Zélandu a/nebo z Austrálie;*
- all imported materials are legally imported and released in compliance with EU legislation.  
*veškeré dovezené suroviny byly dovezeny legálně a byly uvolněny v souladu s právními předpisy EU.*

6. For dry petfood, random samples were taken during manufacture and/or storage and tested with the following standards:

*Salmonella: absence in 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 (free of Salmonella)*

*Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=3x10<sup>2</sup> in 1g*

*Během výroby a/nebo skladování byly namátkově odebrány vzorky sušených krmiv pro zvířata v zájmovém chovu a byly vyšetřeny podle následujících norem:*

*Salmonella: nepřítomnost v 25 g, n=5, c=0, m=0, M=0 (vzorky prosté salmonel)*

*Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 3x10<sup>2</sup> v 1g*

7. The consignment was sealed under the supervision of the official veterinary service.

*Tato zásilka byla zaplombována pod dozorem úřední veterinární služby.*

Official stamp  
*Úřední razítko*

.....  
**Official veterinarian (sign)**  
*Úřední veterinární lékař (podpis)*

Name (in capital letters)  
*Jméno (hůlkovým písmem)* .....

Designation  
*Funkce* .....

SPECIMEN